



## NEUE Traktandenliste: verschobenes Geschäft vom 02.02.2023 neu Traktandum 3

### Stadtratssitzung

Donnerstag, 16. Februar 2023, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr

Grossratssaal im Rathaus

Stand: 03.02.2023

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:  
<http://www.bern.ch/stadtrat>.

Die Traktanden 4 – 10 (schattiert) werden gemeinsam behandelt.

Traktanden	Geschäfts- Nummer
1. Finanzkommission (FIKO): Ersatzwahl	2022.SR.000194
2. Spezialkommission Kooperation Bern (SPEZKO.KOBE): Ersatzwahl eines stellvertretenden Mitglieds	2022.SR.000195
3. Dringliche Motion Erich Hess (SVP): Keine Subventionen für Zwangsheiraten (PRD: Alec von Graffenried) verschoben vom 02.02.2023	2022.SR.000208
4. Leistungsverträge mit Kulturinstitutionen für die Leistungsvertragsperiode 2024 – 2027; Verpflichtungskredite (Abstimmungsbotschaft) (SBK: Barbara Keller / PRD: Alec von Graffenried)	2022.PRD.000025
5. Motion Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Nadja Kehrl-Feldmann/Laura Binz, SP/Rafael Egloff, JUSO): Transkulturelle Öffnung der Kultur-Institutionen: Musterleistungsverträge anpassen, Kulturförderergremien divers besetzen und bei den Controlling-Gesprächen überprüfen; Ablehnung / Annahme als Postulat (PRD: Alec von Graffenried) verschoben vom 23.06.2022 und 07.07.2022	2020.SR.000200
6. Postulat Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Laura Binz, SP): Mit Leistungsvertrag subventionierte Häuser zeigen sich solidarisch mit selbständigen Künstler*innen in Bern; Annahme (PRD: Alec von Graffenried) verschoben vom 23.06.2022 und 07.07.2022	2020.SR.000278

- |     |   |                 |
|-----|---|-----------------|
| 7.  | Motion Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Laura Binz, SP): Diversity in der Sparte Musik; Annahme als Richtlinie (PRD: Alec von Graffenried) verschoben vom 23.06.2022 und 07.07.2022  | 2019.SR.000186  |
| 8.  | Motion Fraktion GB/JA! (Sophie Achermann, GB) – übernommen durch Regula Bühlmann (GB): Lohntransparenz und Gleichstellung in subventionierten Theaterbetrieben; Annahme als Richtlinie (PRD: Alec von Graffenried) verschoben vom 23.06.2022 und 07.07.2022   | 2020.SR.000341  |
| 9.  | Postulat Fraktion SP/JUSO (Rafael Egloff, JUSO/Katharina Altas/Nadja Kehrl/Laura Binz, SP): Informationspflicht zu Lohnstruktur und Gagenentrichtung in Berner Kulturinstitutionen; Annahme (PRD: Alec von Graffenried) verschoben vom 23.06.2022 und 07.07.2022  | 2021.SR.000097  |
| 10. | Motion Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas, SP/Brigitte Hilty Haller, GFL) - übernommen durch Laura Binz (SP): Kornhaus als Kulturhaus: Berner Kornhausbibliothek ins Parterre – Kornhaus als Literaturhaus etablieren; Ablehnung: Punkte 1, 3 und 4 / Annahme als Postulat: Punkt 2 (FPI: Michael Aebersold) | 2019.SR.000256  |
| 11. | Dringliche interfraktionelle Motion GB/JA!, SP/JUSO, Mitte, AL/PdA (Franziska Geiser, GB/ Katharina Altas, SP/Claudio Righetti, Mitte/David Böhner, AL): Die Stadt Bern verlangt vom Schweizer Bundesrat Massnahmen gegen die Menschenrechtsverletzungen im Iran zu ergreifen (PRD: Alec von Graffenried)   | 2022.SR.000225  |
| 12. | Viererfeld/Mittelfeld: Abgabe von zwei Landflächen im Baurecht (Abstimmungsbotschaft) und Antrag an den Stadtrat zur Abgabe von weiteren Bau-rechten erste Etappe (RWSU: Michael Sutter / FPI: Michael Aebersold)   | 2019.FPI.000126 |
| 13. | Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. No-vember 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01); Teilrevision (Ab-stimmungsbotschaft) (RWSU: Lena Allenspach / FPI: Michael Aebersold)  | 2022.SK.000145  |
| 14. | Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz: Konstante Zunahme der Fallzah-len: Definitive Aufstockung des Personalkörpers; Verpflichtungskredit 2023 (RWSU: Thomas Fuchs / SUE: Reto Nause)  | 2021.SUE.000053 |
| 15. | Tierpark Bern: Ersatz Heizung-Lüftung-Kühlung-Sanitär-Energie Gebäude-automation (HLKSE GA) Haustechnik Vivarium; Baukredit (RWSU: Simone Richner / SUE: Reto Nause)  | 2021.SUE.000082 |
| 16. | Polizeiinspektorat: Projekt ImageLink (ARTS), Upgrade Dossiermanage-ment; Investitionskredit/Verpflichtungskredit (RWSU: Michael Sutter / SUE: Reto Nause)  | 2022.SUE.000064 |

Bern, 3. Februar 2023

Michael Hoekstra  
Stadtratspräsident

**Die nachfolgenden Begründungsberichte zu Motionen werden am 02.02.2023 per Mail verschickt. Bis am 03.04.2023 können elf Mitglied des Stadtrats verlangen, dass einer dieser Begründungsberichte im Stadtrat traktandiert wird (Art. 82a Abs. 1 GRSR). Andernfalls werden die Motionen als erledigt abgeschrieben.**

- Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP) – übernommen durch Vivianne Esseiva (FDP): Bewilligungsverfahren für alle Kulturschaffenden vereinfachen 2016.SR.000175
- Motion Fraktion BDP/CVP (Kurt Hirsbrunner, BDP/Claudio Fischer, CVP): Unübersichtliche, gefährliche und unklare Verkehrs- bzw. Parkiersituation entlang der Bolligenstrasse 46 bis 56 und auf der anschliessenden Nussbaumstrasse soll nun endlich zur Zufriedenheit der Anwohnerinnen und Anwohner gelöst werden! 2016.SR.000130
- Interfraktionelle Motion GB/JA!, SP/JUSO, AL/GaP/PdA (Franziska Grosenbacher, GB/Timur Akçasayar, SP/Tabea Rai, AL/Luzius Theiler GAP): Keine Buebetrickli bei den verkehrintensiven Vorhaben (ViV) – gegen eine Erhöhung der Fahrtenzahl für das Einkaufszentrum Westside 2018.SR.000237
- Motion Fraktion GLP/JGLP (Matthias Egli, GLP): SmartCity Bern mit selbstfahrenden Shuttles für eine bessere Erschliessung der Quartiere 2017.SR.000227
- Motion Fraktion SVP (Roland Iseli, SVP): Behinderten Parkplätze am Bärenpark 2017.SR.000191
- Motion Fraktion GFL/EVP (Lukas Gutzwiller, GFL/Bettina Jans-Troxler, EVP): Runde Tische für die Stadtberner Immobilienbesitzenden zur Förderung von energetischen Gebäudesanierungen 2016.SR.000128
- Motion Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Christa Ammann, AL): Verzicht auf Herbizide und andere Pestizide bei den städtisch bewirtschafteten Weingütern! 2016.SR.000113
- Motion Zora Schneider (PdA): Kostenlose und professionelle Sprachkurse für die Integration der Geflüchteten in der Stadt Bern 2018.SR.000145
- Motion Freie Fraktion AL/GaP/PdA (Christa Ammann, AL): Suche nach Standort für zweite Anlaufstelle muss weitergeführt werden! 2018.SR.000002
- Motion Fraktion SP (Fuat Köçer/Michael Sutter, SP): Verbindung und Erweiterung der Pilotprojekte Tempo 30 Loryplatz und Brunnmattstrasse im Bereich Brunnhof 2016.SR.000254

**Die nachfolgenden Antworten auf Interpellationen werden am 02.02.2023 per Mail verschickt. Bis am 03.04.2023 kann ein Mitglied des Stadtrats verlangen, dass eine dieser Antworten auf eine Interpellation im Stadtrat traktandiert wird (Art. 82a Abs. 1 GRSR). Andernfalls werden die Interpellationen als erledigt abgeschrieben.**

- Interpellation Thomas Glauser (SVP), Alexander Feuz (SVP): Sicherheitskonzept in der Reitschule endlich durchsetzen! 2019.SR.000347
- Interpellation Fraktion SVP (Niklaus Mürner/Alexander Feuz, SVP): Wirtschaftsunterstützung während Corona-Zeiten für heimische Gewerbetreibende, insbesondere Selbständigerwerbende, die durch die Maschen des Bundes und Kantons fallen. Nichtstun ist keine Lösung 2020.SR.000130
- Interpellation Fraktion SVP (Niklaus Mürner, Alexander Feuz, SVP): Wirtschaftsunterstützung während Corona-Zeiten für heimische Gewerbetreibende, insbesondere Selbständigerwerbende, die durch die Maschen des Bundes und Kantons fallen. Konkreter Projektverzicht 2020.SR.000131
- Interfraktionelle Interpellation SP/JUSO, GB/JA! (Bettina Stüssi, SP/Ursina Anderegg, GB): Bei Verbesserungen der städtischen Anstellungsbedingungen Leistungsabbau bei den Leistungsvertragspartner\*innen verhindern 2020.SR.000050
- Interfraktionelle Interpellation SVP, BDP/CVP (Alexander Feuz/Ulrich Gräni-cher, SVP/Lionel Gaudy/Philip Kohli, BDP): Was für neue Aufgaben übernahm die Stadt seit 2017? Wo hätte sie sparen können? 2020.SR.000052
- Interfraktionelle Interpellation GLP/JGLP, GFL/EVP, SP/JUSO, AL/GaP/PdA (Marianne Schild, GLP/Brigitte Hilty Haller/Michael Burkard, GFL/Mohamed Abdirahim, JUSO/Tabea Rai, AL): Wie ist der Stand der Umsetzung bei den Massnahmen zur Vermeidung von Racial und Ethnic Profiling in Bern? 2020.SR.000175
- Interpellation Fraktion SP/JUSO (Marieke Kruit/Bernadette Häfliger, SP): Auswirkungen der Coronakrise auf Kinder und Jugendliche, Betreuungspersonen sowie auf die familienexterne Kinderbetreuung in der Stadt Bern 2020.SR.000197
- Interpellation Fraktion SVP (Ueli Jaisli, SVP): Gelebte Solidarität in der Krise – kann die Verwaltung auch einen Beitrag leisten? 2020.SR.000203
- Interpellation Simone Machado (GaP), Eva Gammenthaler (AL), Tabea Rai (AL): Sicherstellung des letzten Willens von Verstorbenen in der Stadt Bern 2020.SR.000267
- Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Thomas Glauser, SVP): Zwischennutzungen – Werden die massgeblichen Vorschriften durch die Benutzer kontrolliert und eingehalten oder herrscht Wildwuchs? 2019.SR.000346

**Die nachfolgenden Prüfungsberichte zu Postulaten werden am 02.02.2023 per Mail verschickt. Bis am 03.04.2023 können elf Mitglied des Stadtrats verlangen, dass einer dieser Prüfungsberichte im Stadtrat traktandiert wird (Art. 61 Abs. 6 GRSR). Andernfalls werden die Postulate als erledigt abgeschrieben.**

- Postulat Fraktion SP/JUSO (Silvia Schoch-Meyer, SP): Eine andere Gestaltung der Tramhaltestelle Wander muss geprüft werden! 2011.SR.000294
- Postulat Fraktion GB/JA! (Rahel Ruch/Lea Bill, GB): Möblierung und An-eignung des öffentlichen Raumes begleiten 2018.SR.000239
- Postulat Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL/Bettina Jans-Troxler EVP): KTB: Neue Transparenz- und Informationsregelung im Vertrag zwischen KTB, Kanton und Stadt Bern 2016.SR.000220

- Postulat Fraktion SP/JUSO (Bernadette Häfliger/Yasemin Cevik, SP): Kameraüberwachung des öffentlichen Raums durch Private 2018.SR.000185
- Postulat Fraktion GB/JA! (Ursina Anderegg/Regula Bühlmann/Rahel Ruch, GB): Finanzpolitische Grundsätze in der Krise überdenken 2020.SR.000174

***Die nachfolgenden Antworten auf Kleine Anfragen werden am 16.02.2023 per Mail verschickt.***

- Interfraktionelle Kleine Anfrage FDP/JF, Mitte (Florence Schmid, JF/ Milena Daphinoff, Mitte): Kompetenzordnung für die Aufnahme von Krediten 2023.SR.000020
- Kleine Anfrage Fraktion GLP/JGLP (Michael Ruefer, GLP): Begegnungszone Lorrainestrasse – wo bist du? 2023.SR.000021
- Kleine Anfrage Fraktion GB/JA! (Ursina Anderegg, GB): Aufrufe an die Bevölkerung im Direktionsalleingang? 2023.SR.000022
- Kleine Anfrage Thomas Hofstetter (FDP): Stromeinkauf durch das Tiefbauamt für öffentliche Beleuchtung 2023.SR.000023
- Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger/ Thomas Glauser, SVP): Bernmobil: «Erster Schnee nüt geit mee!» Warum ist der Betrieb von Bernmobil in jedem Jahr beim ersten Schneefall lahmgelegt? Was unternimmt der Gemeinderat? 2023.SR.000024